

**FICHE ARTICLE / Product data sheet**
**(F0228)**
**TM0631G001**
**Version D**
**OUT DE POSE ET DEPOSE**

Version GEODE de l'Article / <i>Geode Part Version</i> :	D Engineering
Désignation anglaise / <i>English designation</i> :	ASSEMBLY/DISASSEMBL TOOL
Code OTAN fabricant / <i>Manufacturer NATO Code</i> :	F0228
Unité / <i>Unit</i> :	pièce
Vie limite / <i>Life limited part</i> :	Non
Sujet à péremption / <i>Subject to cure date</i> :	Non
Classification / <i>Classification</i> :	Catégorie 3 groupe 2
Durée limite de stockage (jours) / <i>Storage limit (days)</i> :	-1

**DOCUMENTS DE REFERENCE / Reference documents**
**ARTICLE DEFINI SELON LE DOCUMENT ST\_02100 : Normes, d'application obligatoire pour l' interprétation des dessins TURBOMECA**

1							2		3		4		5		6		
NOMENCLATURE											DATE		EVOLUTIONS / UP DATING		INDICE INDEX		
PL SH	REP ITEM	QTE QTY	DESIGNATION DESCRIPTION	FOURNISSEUR SUPPLIER	REF. FOURNISS. SUPPLIER P/N	REFERENCE TM TM P/N											
A	2	1	1	BRIDE FLANGE	TM	.	TM0631P001										
	2	2	1	SOCLE BASE	TM	.	TM0631P002										
	.	3	1	RONDELLE Z8 WASHER Z8	STD (OU TM) STD (OR TM)	.	(TM0631P003)										
	.	4	1	GOUJON M8x70 STUD M8x70	NLM	07020-308	(TM0631P004)										
	.	5	1	ECROU MOLETE M8 KNURLED NUT M8	NLM	06010-108	(TM0631P005)										
	.	6	1	JOINT TORIQUE ØINT.: 25.12 ØC.: 1.78 O'RING ØIN.: 25.12 ØT.: 1.78	PARKER	2-022	(TM0631P006)										
B	.	7	1	JOINT TORIQUE ØINT.: 50.52 ØC.: 1.78 O'RING ØIN.: 50.52 ØT.: 1.78	PARKER	2-033	(TM0631P007)										
	.	8	1	ABOUT DE RACCORDEMENT 1/4" 1/4" END FITTING	STAUBLI	RBE 06-6151	(9610059020)										
	.	9	1	JOINT CUIVRE COPPER SEAL	LEGRIS	0138-13-00	(9560142800)										
	10	1	1	BAGUE RING	TM	.	TM0631P008										
	.	11	1	BAGUE RING	TM	.	TM0631P009										
	2	12	1	GOUJON STUD	TM	.	TM0631P010										
C	.	.	.	.	.	.	.										
	.	.	.	.	.	.	.										
	.	.	.	.	.	.	.										
	.	.	.	.	.	.	.										
	.	.	.	.	.	.	.										
	.	.	1	COFFRET DE RANGEMENT 160x100x120 STORAGE CASE 160x100x120	LHOTELLIER	LSX 20-423-301	(9678500140)										
S/P A/D	.	.	1	ETIQUETTE LABEL	TM	.	8815099808										
	.	.	.	.	.	.	.										
	.	.	.	.	.	.	.										
	.	.	.	.	.	.	.										
D																	

DATE		EVOLUTIONS / UP DATING		INDICE INDEX
15/10/99		AJOUTE REP.10, REP.11 ET CONTROLE DE MISE EN PLACE - AJOUTE REP.12 QUI ANNULE ET REMPLACE REP.4. ADDED IT. 10, IT. 11 AND CHECK INSTALLATION - ADDED IT. 12 WHICH SUPERSEDES IT. 4.		B
11/05/00		SUPPRIME REP.9, REP.10 ET REP.11 - MODIFIE COFFRET DE RANGEMENT (LSX 20-543-301 --> LSX 20-423-301). DELETED IT.9, IT.10 AND IT.11 - MODIFIED STORAGE CASE (LSX 20-543-301 --> LSX 20-423-301).		C
18/02/08		AJOUTE TRADUCTION EN ANGLAIS. ENGLISH TRANSLATION ADDED.		D

Plan dessine D.A.O a l'aide du logiciel : MICROCADDS Revision : 6  
DRAWING DRAWN IN C.A.D. WITH MICROCADDS V6 SOFTWARE

DESSINE PAR:  
DRAWN BY:  
SEPS CDS  
LE: 10/05/99

VERIFIE PAR:  
APPROVED BY:  
E.COUSTE

INTERPRETATION DES DESSINS SELON:  
INTERPRETATION OF DRAWINGS AS PER:  
ST 2100

MACHINE/ENGINE:  
ARRIUS 2B1 - 2F


DESIGNATION PIECE/ DESCRIPTION:  
MODULE REDUCTEUR  
REDUCTION GEARBOX MODULE

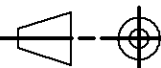
N°PIECE/ PART NUMBER:  
7 OEM 01 702 0

DESIGNATION OUTILLAGE  
OUTILLAGE DE POSE DEPOSE  
TOOL NAME  
INSTALL AND REMOVAL TOOL

CE DESSIN EST LA PROPRIETE DE LA SOCIETE TURBOMECA, IL NE PEUT ETRE COMMUNIQUE OU REPRODUIT SANS SON AUTORISATION  
THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF TM AND MAY NOT BE COPIED OR COMMUNICATED WITHOUT EXPRESS AUTHORIZATION

ECHELLE  
SCALE

CODE FABRICANT F0228 /  
MANUFACTURER CODE

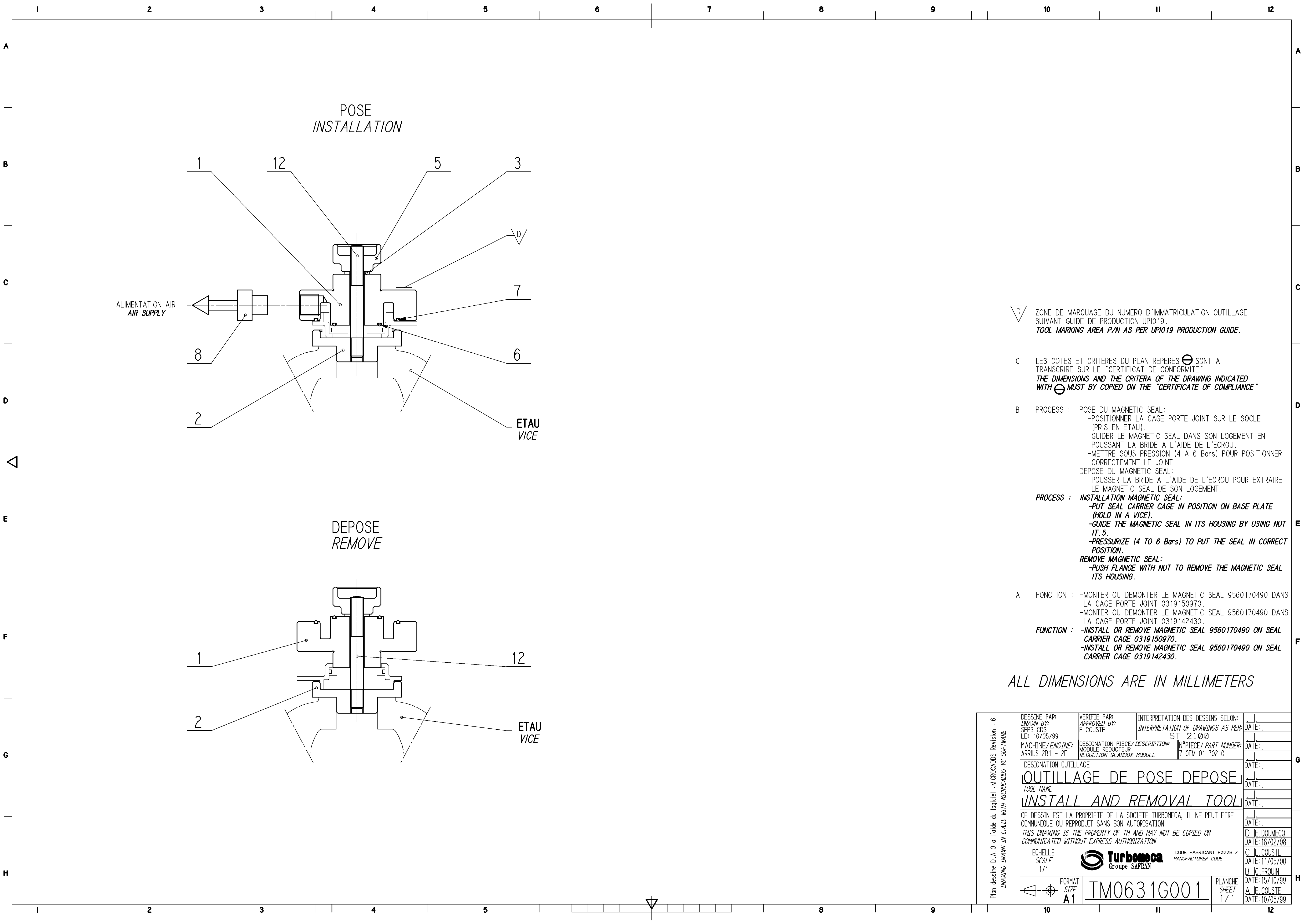
FORMAT  
SIZE  
A3

TM0631G001

PLANCHE  
SHEET  
0-2

DATE: .  
DATE: .  
DATE: .  
DATE: .  
DATE: .  
DATE: .  
DATE: 18/02/08  
DATE: 11/05/00  
DATE: 15/10/99  
DATE: 10/05/99

TM0631G001 - D <13 mars 2008> - 2 / 4




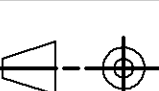

**D** ZONE DE MARQUAGE DU NUMERO D'IMMATRICULATION OUTILLAGE  
SUIVANT GUIDE DE PRODUCTION UPI019.  
*TOOL MARKING AREA P/N AS PER UPI019 PRODUCTION GUIDE.*

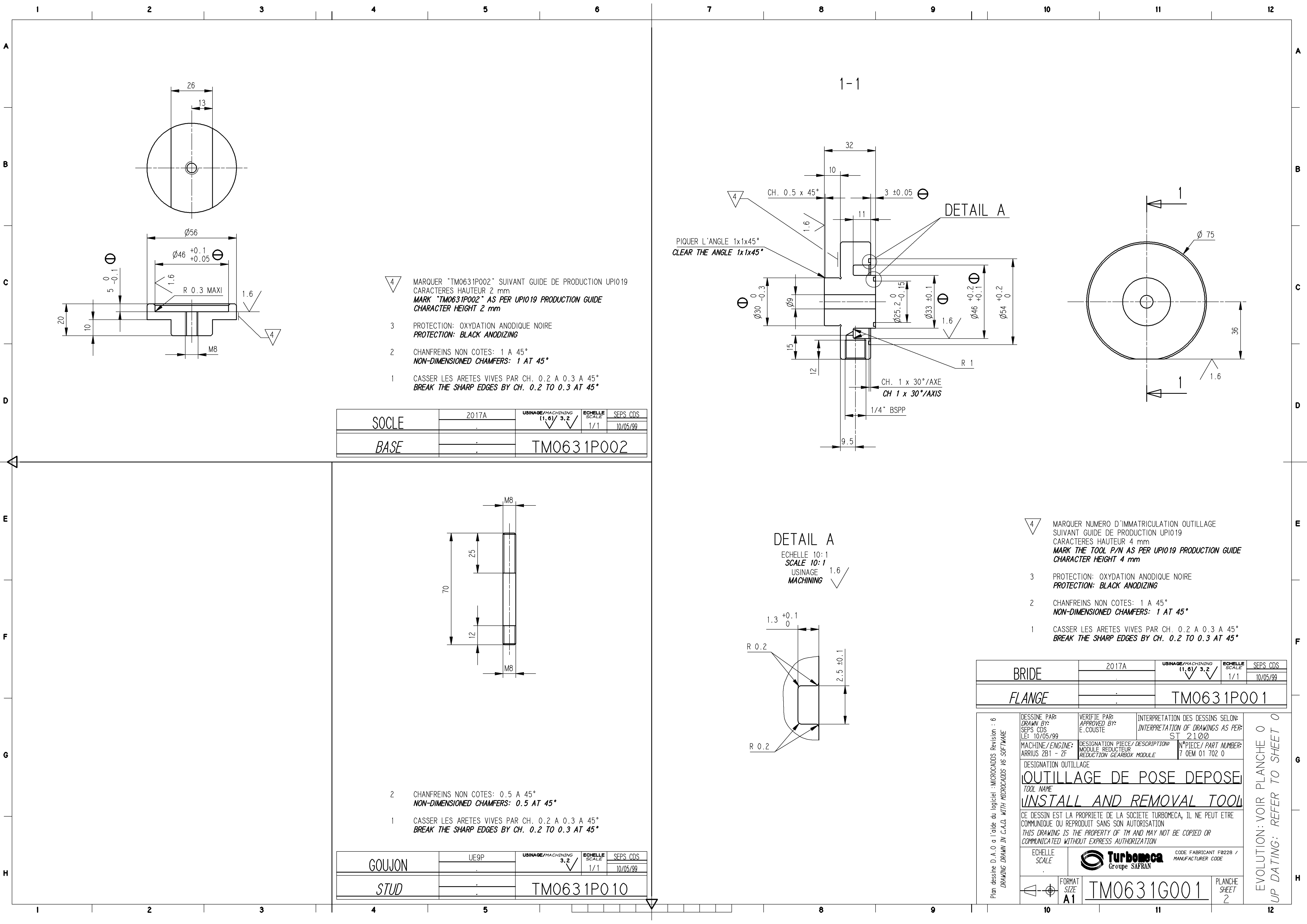
**C** LES COTES ET CRITERES DU PLAN REPERES  SONT A  
TRANSCRIRE SUR LE "CERTIFICAT DE CONFORMITE"  
*THE DIMENSIONS AND THE CRITERIA OF THE DRAWING INDICATED  
WITH  MUST BY COPIED ON THE "CERTIFICATE OF COMPLIANCE"*

**B** PROCESS : POSE DU MAGNETIC SEAL:  
-POSITIONNER LA CAGE PORTE JOINT SUR LE SOCLE (PRIS EN ETAU).  
-GUIDER LE MAGNETIC SEAL DANS SON LOGEMENT EN POUSSANT LA BRIDE A L'AIDE DE L'ECROU.  
-METTRE SOUS PRESSION (4 A 6 Bars) POUR POSITIONNER CORRECTEMENT LE JOINT.  
DEPOSE DU MAGNETIC SEAL:  
-POUSSER LA BRIDE A L'AIDE DE L'ECROU POUR EXTRAIRE LE MAGNETIC SEAL DE SON LOGEMENT.  
*PROCESS : INSTALLATION MAGNETIC SEAL:  
-PUT SEAL CARRIER CAGE IN POSITION ON BASE PLATE (HOLD IN A VICE).  
-GUIDE THE MAGNETIC SEAL IN ITS HOUSING BY USING NUT IT. 5.  
-PRESSURIZE (4 TO 6 Bars) TO PUT THE SEAL IN CORRECT POSITION.  
REMOVE MAGNETIC SEAL:  
-PUSH FLANGE WITH NUT TO REMOVE THE MAGNETIC SEAL ITS HOUSING.*

**A** FONCTION : -MONTER OU DEMONTER LE MAGNETIC SEAL 9560170490 DANS LA CAGE PORTE JOINT 0319150970.  
-MONTER OU DEMONTER LE MAGNETIC SEAL 9560170490 DANS LA CAGE PORTE JOINT 0319142430.  
*FUNCTION : -INSTALL OR REMOVE MAGNETIC SEAL 9560170490 ON SEAL CARRIER CAGE 0319150970.  
-INSTALL OR REMOVE MAGNETIC SEAL 9560170490 ON SEAL CARRIER CAGE 0319142430.*

*ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETERS*

Plan dessine D.A.O a l'aide du logiciel : MICROCADS Revision : 6 DRAWING DRAWN IN C.A.D. WITH MICROCADS V6 SOFTWARE	DESSINE PAR: DRAWN BY: SEPS CDS LE: 10/05/99	VERIFIE PAR: APPROVED BY: E. COUSTE	INTERPRETATION DES DESSINS SELON: INTERPRETATION OF DRAWINGS AS PER: ST 2100	DATE: .
	MACHINE/ENGINE: ARRIUS 2B1 - 2F	DESIGNATION PIECE/DESCRIPTION: MODULE REDUCTEUR REDUCTION GEARBOX MODULE	N°PIECE/ PART NUMBER: 7 OEM 01 702 0	DATE: .
	DESIGNATION OUTILLAGE			DATE: .
	OUTILLAGE DE POSE DEPOSE			DATE: .
	TOOL NAME			DATE: .
	INSTALL AND REMOVAL TOOL			DATE: .
	CE DESSIN EST LA PROPRIETE DE LA SOCIETE TURBOMECA, IL NE PEUT ETRE COMMUNIQUE OU REPRODUIT SANS SON AUTORISATION THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF TM AND MAY NOT BE COPIED OR COMMUNICATED WITHOUT EXPRESS AUTHORIZATION			DATE: .
	ECHELLE SCALE 1/1	 <b>Turbomeca</b> Groupe SAFRAN	CODE FABRICANT F0228 / MANUFACTURER CODE	D. E. DOUMECO DATE: 18/02/08
	 	FORMAT SIZE A1	TM0631G001	C. E. COUSTE DATE: 11/05/00
	PLANCHE SHEET 1 / 1			B. IC. FROUIN DATE: 15/10/99



4

MARQUER "TM0631P002" SUIVANT GUIDE DE PRODUCTION UPI019  
CARACTERES HAUTEUR 2 mm  
MARK "TM0631P002" AS PER UPI019 PRODUCTION GUIDE  
CHARACTER HEIGHT 2 mm

3


PROTECTION: OXYDATION ANODIQUE NOIRE  
PROTECTION: **BLACK ANODIZING**

2

CHANFREINS NON COTES: 1 A 45°  
**NON-DIMENSIONED CHAMFERS: 1 AT 45°**

1


CASSER LES ARETES VIVES PAR CH. 0.2 A 0.3 A 45°  
**BREAK THE SHARP EDGES BY CH. 0.2 TO 0.3 AT 45°**

Socle	2017A	USINAGE/MACHINING (1,6) 3,2 	Echelle Scale 1/1	SEPS CDS
	.			10/05/99
Base	.	TM0631P002		
	.			

Technical drawing of a bolt (Goujon) showing dimensions: total length 70, distance from head to first thread 25, distance from second thread to end 12, and thread specification M8 at both ends.

2 CHANFREINS NON COTES: 0.5 A 45°  
NON-DIMENSIONED CHAMFERS: 0.5 AT 45°

1 CASSER LES ARETES VIVES PAR CH. 0.2 A 0.3 A 45°  
BREAK THE SHARP EDGES BY CH. 0.2 TO 0.3 AT 45°

GOUJON	UE9P	USINAGE/MACHINING 3.2 	ECHELLE SCALE 1/1	SEPS CDS
	.			10/05/99
STUD	.	TM0631P010		
	.			

4

MARQUER NUMERO D'IMMATRICULATION OUTILLAGE  
SUIVANT GUIDE DE PRODUCTION UPI019  
CARACTERES HAUTEUR 4 mm  
MARK THE TOOL P/N AS PER UPI019 PRODUCTION GUIDE  
CHARACTER HEIGHT 4 mm

3 PROTECTION: OXYDATION ANODIQUE NOIRE  
PROTECTION: BLACK ANODIZING

2 CHANFREINS NON COTES: 1 A 45°  
NON-DIMENSIONED CHAMFERS: 1 AT 45°

1 CASSER LES ARETES VIVES PAR CH. 0.2 A 0.3 A 45°  
BREAK THE SHARP EDGES BY CH. 0.2 TO 0.3 AT 45°

BRIDE	2017A	USINAGE/MACHINING (1,6)/ 3,2	ECHELLE SCALE 1/1	SEPS CDS 10/05/99
FLANGE				